



meio ambiente ::

**HB cria centro de  
esquisas em São Carlos**

P2

:: empresa ::

**Relógio de Ouro**

Funcionários são homenageados  
por completar 30 anos de Empresa

PS

:: empresa ::

**Presente Especial**

Pedra Agroindustrial presenteia  
funcionários com kit natalino

P6



## Programa de Viagens

Funcionários viajam para vários  
destinos do Brasil e do exterior

P.3

## PHB cria centro de pesquisas em São Carlos

Parceria entre iniciativa privada e universidade viabiliza produtos a partir do plástico biodegradável

PHB Industrial S/A inaugurou Ano dia 04 de dezembro, no Campus da UFSCar - Universidade Federal de São Carlos, o Laboratório de Polímeros Biodegradáveis, que funcionará como um centro de pesquisas para a aplicação do polímero do plástico em diversos produtos.

Entre os principais trabalhos e estudos do laboratório estão os métodos de transformação dos polímeros em tampas de garrafas e canetas, copos plásticos, embalagens de iogurtes, que substituem a borracha e o isopor, já que as principais aplicações do Biocycle (nome comercial da matéria-prima) estão na produção de plásticos de uso rápido, como os descartáveis. O laboratório deverá expandir a pesquisa aprimorando os produtos que foram desenvolvidos dentro da planta-piloto. O representante do reitor da UFSCar, Ernesto A. Urquieta-González, em seu pronunciamento ressaltou a importância da parceria entre a Universidade e



Representando o reitor da UFSCAR, o diretor do Centro de Ciências e Exatas e de Tecnologia, Ernesto A. Urquieta-González, e o diretor da Pedra Agroindustrial, Luiz Roberto Kayser Cruz, inauguraram o laboratório



Amostra de variação de produtos fabricados a partir do plástico biodegradável

a empresa para aproximar a pesquisa das necessidades da sociedade e criar um canal direto de aplicação do conhecimento produzido pela academia.

“A importância da parceria da PHB Industrial com a UFSCar é da mais alta relevância em função de consolidar o conhecimento acadêmico com a prática comercial por parte da Empresa. É uma forma de traduzir o conhecimento em negócio, com excelentes resultados para a sociedade”, ressaltou o diretor executivo da Empresa, Sylvio Ortega.

**Atuação** - A pesquisa para a produção industrial do PHB (abreviação de polihidroxibutirato), matéria-prima proveniente do açúcar, começou a ser desenvolvida em 1992 e passou por modificações até alcançar o processo produtivo atual.

A Fábrica Piloto do PHB está instalada na Usina da Pedra desde 2004 e é hoje o principal pólo de produção de plástico derivado do açúcar da cana no país.

### :: segurança ::

## NR 10, mais segurança em instalações e serviços com eletricidade

NR 10 é uma Norma Regulamentadora que estabelece requisitos e condições adequadas para garantir a segurança e saúde dos trabalhadores que direta, ou indiretamente, interajam em instalações elétricas e serviços com eletricidade.

Dentre as últimas ações realizadas nas Unidades da Pedra, Buriti e Ibirá, estão a continuidade dos treinamentos de capacitação e reciclagem, que tem como objetivo preparar o funcionário para atender aos parâmetros da NR 10; a conclusão dos Prontuários Elétricos, a aquisição de Sistemas de Bloqueios de Energias Perigosas e Máquinas de Etiquetagem.

**Prontuário elétrico** – é um sistema

organizado e dinâmico de informações referente às instalações e aos trabalhadores. Todo o estabelecimento com carga superior a 75 KW deve constituir e manter o prontuário. Ele contém a descrição de todas as instalações elétricas da Empresa.

**Sistemas de Bloqueios de Energias Perigosas** – é um sistema de bloqueio constituído por diversos tipos de cadeados e travas que possibilitam o bloqueio de válvulas, chaves e dijuntores.

**Etiquetagem** – um trabalho feito com máquinas etiquetadoras que tem por finalidade identificar de forma padronizada, rápida e prática, todos os componentes elétricos.

A Pedra Agroindustrial dentro da gestão

de saúde e segurança para trabalhos em eletricidade, vem sistematicamente evoluindo e modernizando seus procedimentos e ações no intuito de manter suas instalações dentro das Normas Técnicas e suas atividades seguras.



Equipamentos utilizados no bloqueio de energias perigosas

## Eleição da CIPA

Vem aí novas eleições, participe. As datas serão informadas através do Edital de Convocação no Jornal Mural - Fiquê Informado.

# Programa de Viagens realiza sonho

torna possível conhecer novos destinos e diferentes culturas

Criado há 33 anos com o objetivo de ampliar o repertório cultural dos funcionários e seus familiares, o programa conseguiu ir além.

Quem participa do Programa de Viagens consegue não apenas enriquecer sua cultura, mas também realizar um

sonho. roteiros sugeridos levam em conta expectativas dos participantes e buscam a realização de desejos que vão desde a vontade de ver o mar ou andar de trem até as viagens internacionais e cruzeiros.

Em momentos de descontração e confraternização com a família e amigos, os funcionários se fariam registrar por toda vida. Assim, o Programa busca proporcionar na oportunidade oferecida para a família e social dos funcionários.

Com o subsídio de 100% oferecido pela empresa para qualquer roteiro escolhido e pagamento facilitado em até sete vezes, cerca de 850 funcionários participaram do programa em 2007.

Este ano foram organizadas viagens para Praia Grande, Natal, Porto de Galinhas, Porto Seguro, Maceió e Caldas Novas. Para o exterior, o roteiro escolhido foi a Europa (Portugal, Espanha e França). O operador de máquinas III da Usina da Pedra, Walter dos Santos, 51 anos, viajou para Praia Grande onde pôde ver o mar

pela primeira vez. Na praia, Walter disse que está gostando da experiência. “Estou achando muito gostoso estar na praia. No ano que vem estarei aqui de novo” conta.

Para o torneiro mecânico, da Usina da Pedra, Écio Benedito Cruz, o Programa de Viagens é uma grande opção. “Fazer uma

viagem assim para Natal é excelente. O desconto e o pagamento facilitado oferecido pela empresa ajudam muito. Uma viagem como esta, fora do programa, fica muito caro”.

“Durante a viagem fiz amizades com pessoas que trabalham nas outras Unidades e até mesmo pessoas aqui da Ibirá que são de outros setores. Fazia tempo que não ia para a praia, adorei a oportunidade”, contou a auxiliar administrativa de RH, da Usina Ibirá, Andresa Tessarin.

O gestor agrícola III, da Usina Buriti, Christian Cacciolari, disse que vai sentir saudades de Natal.

“Natal é lindo, muito Sol, praia e diversão, são momentos muito bons que podemos compartilhar com os colegas de trabalho, conhecê-los melhor e cultivar estas amizades”.

Otávia Sabatini, secretária, Usina da Pedra, ficou encantada com a viagem. “Conhecer a Europa foi maravilhoso, um sonho realizado. Muitos lugares lindos, os monumentos surpreenderam-me, mas nada como Paris, a cidade é linda.”



“CONHECER A EUROPA FOI MARAVILHOSO, UM SONHO REALIZADO. MUITOS LUGARES LINDOS, OS MONUMENTOS SURPREENDERAM-ME, MAS NADA COMO PARIS. A CIDADE É LINDA.”



O operador de máquinas da Usina da Pedra, Walter dos Santos, em Praia Grande, vê o mar pela primeira vez



Usinas da Pedra, Ibirá e Buriti marcam presença em Praia Grande



Grupo de funcionários que optaram pelo roteiro de Natal



Funcionários desfrutaram das águas aquecidas da Pousada do Rio Quente, em Caldas Novas



Grupo que viajou para a Europa, roteiro internacional escolhido em 2007

# Ações sociais da Empresa mantêm certificação da Abrinq



Crianças do Lar Santo Antônio durante a entrega de brinquedos do Projeto Papai Noel, parte do programa de ações sociais da Empresa

A Pedra Agroindustrial, acreditando no caráter decisivo que tem sua atuação diante da defesa dos direitos e o exercício da cidadania de crianças e adolescentes, fortaleceu durante o ano de 2007, um conjunto de ações que possibilitaram a renovação anual do Selo Empresa Amiga da Criança emitido pela Fundação Abrinq.

Reconhecido como um referendo para empresas cientes das suas responsabilidades diante de grupos sociais com os quais interage, o selo representa o compromisso e o trabalho realizado em prol de crianças e adolescentes.

Desde 1999, as Usinas da Pedra, Burity, Ibirá e Ipê são reconhecidas como Empresa Amiga

## Dia Feliz



Changes na piscina do SESI de Ribeirão Preto durante o passeio para comemorar o encerramento das atividades em 2007

O passeio para comemorar o encerramento das atividades de 2007 das crianças no Departamento Social, aconteceu no dia 13 de novembro, no SESI de Ribeirão Preto. Os professores Adilson Barbosa e Juliana Giotto monitoraram a recreação. A professora Juliana reuniu a turma da Ginástica Feminina, no dia 22 de novembro, no clube Magic Garden's, também para comemorar o encerramento da ginástica no ano de 2007.

da Criança pelo envolvimento em projetos que promovem a educação, saúde, esporte, lazer, arte e cultura para crianças e jovens. Para tanto, estabelecem parcerias com instituições governamentais e organizações da sociedade civil, como as Secretarias Municipais de Educação e os Conselhos Municipais de Defesa das Crianças e Adolescentes – Condeca. A Fundação Abrinq acompanha e avalia a atuação da empresa a partir de um relatório sobre as ações sociais realizadas, após esse procedimento a Pedra Agroindustrial vem recebendo há 8 anos consecutivos a renovação do selo.

e quem dispõe deles. Seu principal trabalho é pela criança brasileira. O Programa Empresa Amiga da Criança, lançado em 1995, tem como objetivo a mobilização das empresas no combate ao trabalho infantil.

## Educando com o esporte

O Projeto SER Criança “Educando Através do Esporte” é um programa da Secretaria Municipal de Esportes de Serrana que recebe o apoio da Pedra Agroindustrial. No mês de dezembro o projeto encerrou mais um ano de atividades em parceria com a Empresa. Através de atividades como esta, que visa a socialização através do esporte, a Empresa mantém o selo Empresa Amiga da Criança.

## Atletas agroindustriais



Além da 26ª colocação entre as mulheres, Sueli Vieira conquistou o 17º lugar entre as Brasileiras na Corrida de São Silvestre

No dia 31 de dezembro os funcionários atletas Renato do Bem e Marcus Ramus participaram da 83ª Edição da Corrida Internacional de São Silvestre em São Paulo. Sob forte calor e entre 20 mil participantes, os dois atletas percorreram os 15 quilômetros da prova. Destaque também para a participação da atleta Sueli Vieira, patrocinada pela Pedra Agroindustrial, que obteve a 26ª colocação entre as mulheres.

No mesmo dia, o também funcionário atleta Ama-deu Dutra, foi destaque na 58ª Corrida Noturna de São Silvestre de Brodowski, onde mais uma vez subiu ao pódio depois de conquistar a vitória em sua categoria.

## Inscrições abertas para atividades 2008

O Departamento Social está com as inscrições abertas para os funcionários e seus dependentes interessados em participar das atividades de sua programação de 2008. Veja a relação de atividade. Outras informações pelos ramais 9035/9032 com os professores Adilson e Juliana do Departamento Social.

### Ginástica Feminina e Masculina

*(funcionários e dependentes)*

Dança de Salão

*(funcionários e dependentes)*

Taichi

*(funcionários e dependentes)*

Academia

*(somente para funcionários)*

Escolinha de futebol

*(crianças de 6 a 16 anos)*

Escolinha de futsal

*(crianças de 6 a 16 anos)*

Dança do Ventre

*(crianças de 5 a 16 anos)*

Dança de Axxé

*(crianças de 5 a 16 anos)*

Kung Fu

*(crianças de 5 a 16 anos)*



# Um Presente Especial a todos

Com a perspectiva de criar um ambiente onde todas as famílias dos funcionários pudessem confraternizar e valorizar o clima de Natal, o evento de final de ano envolveu a todos num momento onde pais e filhos compartilharam um dia diferente.

A partir de uma experiência bem sucedida, a Empresa resolveu inovar e em dezembro de 2007 realizou a distribuição de um Kit de Natal aos funcionários. Uma mochila de viagens do modelo troller (com rodinhas) com produtos natalinos foi entregue pela Pedra Agroindustrial. O presente agradou a todos. “Adorei a novidade do presente. A bolsa é muito bonita. Eu ia comprar uma para viajar para Santos, mas agora não preciso mais”, disse Malvina de Andrade, turma 08, da Usina da Pedra. Daniel dos Santos Valério, da Experimentação Agrícola, da Usina Buriti, ficou motivado com o kit natalino. “Estou muito satisfeito com o presente. Receber um kit como este fez com que eu me sentisse valorizado”. O mecânico de manutenção agrícola III, Claudemir Ribeiro, da Usina Ipê, esteve no evento com sua família. “É muito bom ganhar presente e quando agrada a família, é melhor ainda”.



Foram distribuídos 4.565 kits durante os eventos



Família recebendo kit natalino



Maria Helena Cotinho (à direita) e sua amiga Lucimeire Reis

Durante o evento na Usina Ipê, o diretor Eduardo Biagi, falou sobre a importância da união dos esforços. “A Pedra Agroindustrial está concluindo o ano de 2007 com a convicção de que nossos esforços valeram a pena. Queremos registrar nossa satisfação em terminarmos esta etapa com a perspectiva de que nossa parceria segue fortalecida para dar início ao primeiro ano de moagem da Usina Ipê. Este tempo em que trabalhamos juntos até agora serviu para reafirmar nossa convicção de que podemos enfrentar com sucesso os desafios que se apresentam”.



O diretor Eduardo Biagi, entregando a cesta para o funcionário Claudemir Ribeiro, da Usina Ipê

# Brinquedos e muita diversão



Crianças não perdem tempo e já começam a brincar com seus presentes ainda no evento



Crianças do Projeto Pequeno Artista homenageadas durante o evento em Buritizal



Grupo de dança da Usina da Pedra

## Expediente:

Observador – Publicação mensal da Pedra Agroindustrial S/A - Usina da Pedra, Usina Buriti, Usina Ibirá e Usina Ipê. Criada em novembro de 1970. Produção: Coordenadoria de Comunicação.  
 Tiragem: 5.000 exemplares. Distribuição Gratuita. Endereço: Cx. Postal 02. Serrana - SP. Cep. 14150-000.  
 Fone: (16) 3987-9000. E-mail: [jornalobservador@uspetra.com.br](mailto:jornalobservador@uspetra.com.br)

**O**Natal tem um sabor especial para as crianças, principalmente quando os presentes chegam. A tradicional entrega dos brinquedos aconteceu no mesmo dia da entrega dos kits.

Os eventos em Serrana, Buritizal, Santa Rosa de Viterbo e Fazenda Cibrapa, na Barra do Garça - MT, reuniram as crianças que em clima de alegria, desfrutaram de uma estrutura organizada para sua diversão, com piscina de bolinhas, rapel, tirolesa, entre outros; além da presença marcante do Papai Noel.

O auxiliar de escritório, da Fazenda Cibrapa, da Barra do Garça, Silvano Moraes, comentou sobre a alegria em entregar os brinquedos para as crianças: “As crianças ficam na expectativa só esperando o dia da entrega, fazer a entrega dos brinquedos e ver o brilho nos olhos delas, envolvidas pela magia do Natal é uma satisfação”.

“As crianças ficam esperando o ano inteiro por este dia, a hora que chega, é uma alegria só. Fico satisfeito de ver a felicidade deles” conta o pai de dois filhos, Edilson Cardoso, turma 28 da Usina da Pedra.

Lucimara, esposa de Célio Roberto Santos, da Turma 10, da Usina Ibirá, gosta da idéia da distribuição de brinquedos. “É muito boa essa distribuição, tenho dois filhos e fico feliz por eles ganharem brinquedos aqui”. Lucimereis Reis, turma 10, da Usina Buriti diz que este foi seu primeiro ano na Empresa e adorou a festa.

As crianças do Lar Santo Antônio e Abrigo Santo André também estiveram no evento e assim como os filhos dos funcionários, receberam brinquedos. A Empresa também fez a doação de brinquedos para a APAE de Serrana, que foram entregues durante a festa de encerramento das atividades promovida pela própria entidade.

O diretor Luiz Roberto Kayser Cruz agradeceu a presença de todos, o empenho e trabalho desenvolvido por cada um para garantir a concretização de mais uma Safra no ano de 2007.

Os gerentes agrícolas Sérgio Luiz dos Santos, Luiz Alberto Zavanella e Fernando Bezerra, ressaltaram a importância da união para a realização de um bom trabalho, desejando um Feliz Natal a todos.

**Apresentações** – o evento contou com apresentações de grupos de dança apoiados pela Pedra Agroindustrial. A primeira apresentação foi com o grupo de ginástica rítmica da Secretaria Municipal de Esportes de Serrana seguida pelo grupo de dança da Usina da Pedra. A Banda Marcial Municipal de Serrana também se apresentou no evento. Em Buritizal houve a apresentação das crianças do Projeto Ação Cidadã e também a homenagem e premiação dos vencedores do concurso de desenho do Projeto Pequeno Artista. 🎨

# Receita de Ano Novo

Carlos Drummond de Andrade

**P**ara você ganhar bellissimo Ano Novo  
Cor do arco-íris, ou da cor da sua paz,

Ano Novo sem comparação com todo o tempo  
já vivido (mal vivido talvez ou sem sentido)  
para você ganhar um ano não apenas pintado  
de novo, remendado às carreiras, mas novo  
nas sementinhas do vir-a-ser;  
novo até no coração das coisas menos  
percebidas (a começar pelo seu interior) novo,  
espontâneo, que de tão perfeito nem se nota,  
mas com ele se come se passeia, se ama, se  
compreende, se trabalha, você não precisa  
beber champanha ou qualquer outra birita,  
não precisa expedir nem receber mensagens  
(planta recebe mensagens?  
Passa telegramas?).

Não precisa fazer lista de boas intenções  
para arquivá-las na gaveta.

Não precisa chorar de arrependido pelas  
besteiras consumadas nem parvamente  
acreditar que por decreto da esperança a  
partir de janeiro as coisas mudem e seja  
tudo claridade, recompensa, justiça entre os  
homens e as nações, liberdade com cheiro  
e gosto de pão matinal, direitos respeitados,  
começando pelo direito augusto de viver.

Para ganhar um Ano Novo que mereça este nome, você, meu caro,  
tem de merecê-lo tem de fazê-lo de novo, eu sei que não é fácil, mas  
tente, experimente, consciente.

É dentro de você que o Ano Novo cochila e espera desde sempre.



**Pedra Agroindustrial S/A**